

Interfaces modulaires à relais 0.1 - 2 - 3 - 5 - 6 - 8 - 16 A



Machines
d'embouteillage



Machines
d'emballage



Armoires de
contrôle



Systèmes de
signalisation



Distributeurs
automatiques



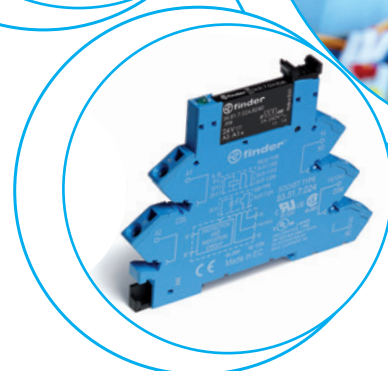
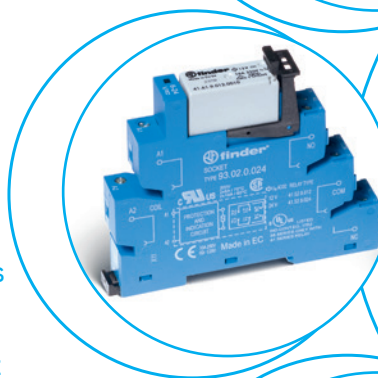
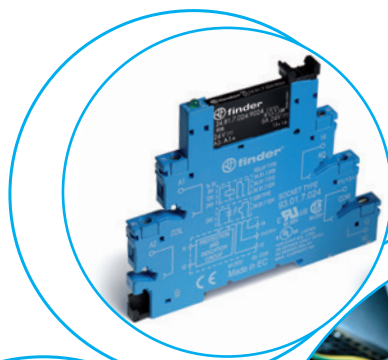
Automates et
contrôleurs
programmables

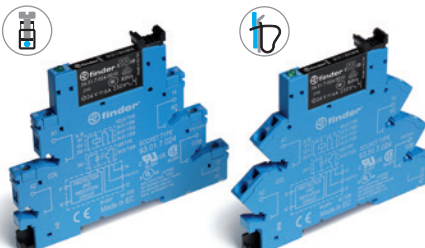
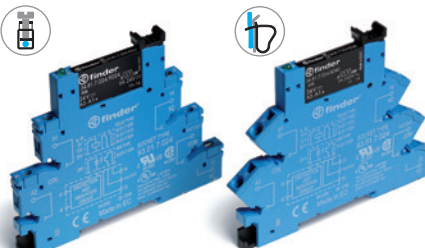
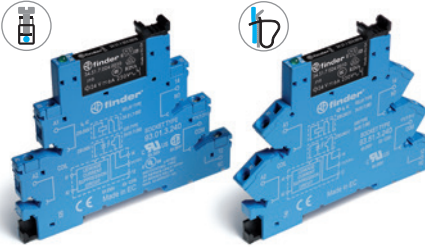
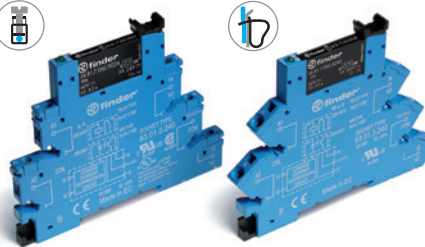


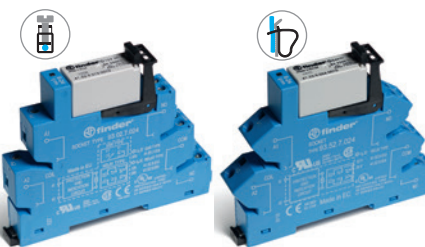
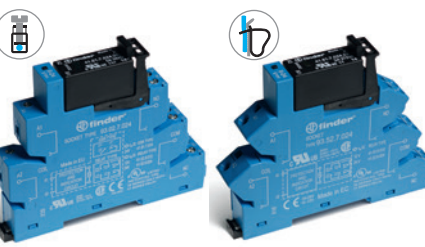


Armoires de
commande et
tableaux électriques



Machines
d'étiquetage



| <p>Caractéristiques</p> <ul style="list-style-type: none"> Extraction du relais par l'étrier de maintien et d'extraction en plastique Fourni avec voyant de présence tension et protection bobine Montage sur rail 35 mm (EN 60715) | <p>EMR Relais électromécanique</p> | <p>SSR Relais statique</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Largeur 6.2 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> EMR - Alimentation AC, DC ou AC/DC SSR - Circuit d'entrée DC ou AC/DC Bornes à cage ou à ressort | <p>38.51/38.61</p>  <ul style="list-style-type: none"> 1 inverseur - 6 A/250 V AC <p>Page 5</p> | <p>38.81/38.91</p>  <ul style="list-style-type: none"> Une sortie : Options 0.1A 48 V DC, 6A 24 V DC, 2A 240 V AC Commutation silencieuse et à haute vitesse Durée de vie électrique importante <p>Page 6</p> |
| <p>Largeur 6.2 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> Bobines spéciales / circuit supprimant les effets de courant résiduel EMR - Alimentation AC, DC ou AC/DC SSR - Circuit d'entrée DC ou AC/DC Bornes à cage ou à ressort | <p>38.51.3... - 38.61.3...</p>  <ul style="list-style-type: none"> 1 inverseur - 6 A/250 V AC <p>Page 5</p> | <p>38.81.3... - 38.91.3...</p>  <ul style="list-style-type: none"> Une sortie : Options 0.1A 48 V DC, 6A 24 V DC, 2A 240 V AC Commutation silencieuse et à haute vitesse Durée de vie électrique importante <p>Page 6</p> |
| <p>Largeur 6.2 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> Interfaces modulaires temporisées 4 fonctions & 4 plages de temps de 0.1s à 6h EMR - Alimentation AC/DC (12 ou 24 V) SSR - Alimentation AC/DC (24 V) Bornes à cage | <p>38.21</p>  <ul style="list-style-type: none"> 1 inverseur - 6 A/250 V AC <p>Page 7</p> | <p>38.21...9024-8240</p>  <ul style="list-style-type: none"> Une sortie : Options 6A 24 V DC, 2A 240 V AC Commutation silencieuse et à haute vitesse Durée de vie électrique importante <p>Page 7</p> |
| <p>Largeur 14 mm</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 inverseurs 8 A ou 1 inverseur 16 A EMR - Alimentation DC ou AC/DC SSR - Circuit d'entrée DC Bornes à cage ou à ressort | <p>38.01/38.52/38.11/38.62</p>  <ul style="list-style-type: none"> 1 inverseur - 16 A/250 V AC 2 inverseurs - 8 A/250 V AC <p>Page 8</p> | <p>38.31/38.41</p>  <ul style="list-style-type: none"> Une sortie : Options 5A 24 V DC, 3A 240 V AC Commutation silencieuse et à haute vitesse Durée de vie électrique importante <p>Page 9</p> |

**Interfaces modulaires à relais électromécanique
1 inverseur 6 A - Largeur 6.2 mm
Idéal pour l'interfaçage des sorties d'automate**

- Alimentation DC sensible ou AC/DC
- Fourni avec voyant de présence tension et protection bobine
- Etrier plastique pour le maintien et l'extraction du relais
- UL Listing (pour la combinaison relais + support)
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

38.51/38.51.3
Bornes à cage



38.61/38.61.3
Bornes à ressort



*Version spéciale pour température ambiante maxi de +70°C.

Pour le schéma d'encombrement voir page 17

Caractéristiques des contacts

| Configuration des contacts | 1 inverseur | 1 inverseur |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|
| Courant nominal/Courant max. instantané A | 6/10 | 6/10 |
| Tension nominale/Tension max. commutable V AC | 250/400 | 250/400 |
| Charge nominale en AC1 VA | 1500 | 1500 |
| Charge nominale en AC15 (230 V AC) VA | 300 | 300 |
| Puissance moteur monophasé (230 V AC) kW | 0.185 | 0.185 |
| Pouvoir de coupure en DC1 : 24/110/220 VA | 6/0.2/0.12 | 6/0.2/0.12 |
| Charge mini commutable mW (V/mA) | 500 (12/10) | 500 (12/10) |
| Matériau des contacts standard | AgNi | AgNi |

Caractéristiques de la bobine

| | | | | |
|---------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------|
| Tension d'alimentation nominale (U _N) | V AC/DC | 12 - 24 - 48 - 60 - (110...125) | (110...125) | — |
| | V AC | (230...240)* | — | (230...240) |
| Puissance nominale AC/DC VA (50 Hz)/W | V DC | 6 - 12 - 24 - 48 - 60 - 220 (non polarisé) | — | — |
| | VA (50 Hz)/W | Voir page 13 | 1/1 | 0.5/— |
| Plage d'utilisation | AC/DC | (0.8...1.1)U _N | (94...138)V | — |
| | AC | (184...264)V | — | (184...264)V |
| | DC | (0.8...1.2)U _N | — | — |
| Tension de maintien AC/DC | AC/DC | 0.6 U _N / 0.6 U _N | 0.6 U _N / 0.6 U _N | |
| Tension de relâchement AC/DC | AC/DC | 0.1 U _N / 0.05 U _N | 44 V | 72 V |

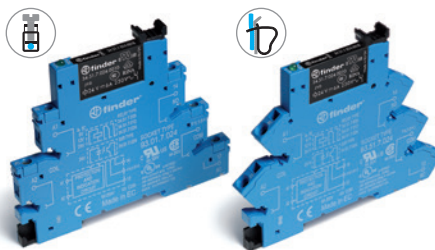
Caractéristiques générales

| | | | | |
|----------------------------------------------------|--------|----------------------|----------------------|--|
| Durée de vie mécanique AC/DC cycles | cycles | 10 · 10 ⁶ | 10 · 10 ⁶ | |
| Durée de vie électrique à pleine charge AC1 cycles | cycles | 60 · 10 ³ | 60 · 10 ³ | |
| Temps de réponse : excitation/désexcitation ms | ms | 5/6 | 5/6 | |
| Isolement entre bobine et contacts (1.2/50 μs) kV | kV | 6 (8 mm) | 6 (8 mm) | |
| Rigidité diélectrique entre contacts ouverts V AC | V AC | 1000 | 1000 | |
| Température ambiante (UN ≤ 60 V / > 60 V) °C | °C | -40...+70/-40...+55 | -/-40...+55 | |
| Indice de protection | | IP 20 | IP 20 | |

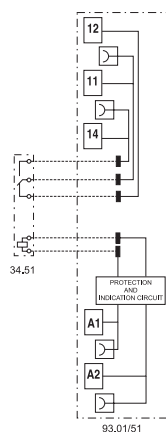
Homologations relais (suivant les types)



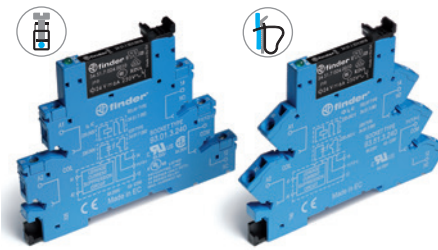
38.51/61



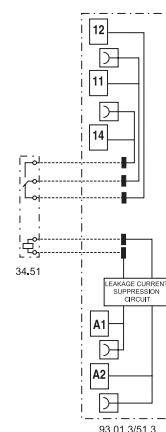
- 1 inverseur, relais électromécanique
- Bornes à cage ou à ressort
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)



38.51.3/38.61.3



- Circuit supprimant les effets de courant résiduel
- 1 inverseur, relais électromécanique
- Bornes à cage ou à ressort
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)



Interfaces modulaires à relais statique**Une sortie - Largeur 6.2 mm****Idéal pour l'interfaçage des sorties d'automate**

- Alimentation DC, AC ou AC/DC
- Fourni avec circuit de présence tension et protection bobine
- Silencieux, vitesse de commutation élevée et vie électrique importante
- Etrier plastique pour le maintien et l'extraction du relais
- UL Listing (pour la combinaison relais + support)
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

38.81/38.81.3
Bornes à cage38.91/38.91.3
Bornes à ressort

Pour le schéma d'encombrement voir page 17

Circuit de sortie

Configuration des contacts

| | 1 NO | | | 1 NO | | |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Courant nominal/Courant max. instantané (10 ms) A | 6/50 | 0.1/0.5 | 2/80 | 6/50 | 0.1/0.5 | 2/80 |
| Tension nominale/Tension max. commutable V | 24/33 DC | 48/53 DC | 240/— AC | 24/33 DC | 48/53 DC | 240/— AC |
| Tension de commutation V | (1.5...33)DC | (1.5...53)DC | (12...275)AC | (1.5...33)DC | (1.5...53)DC | (12...275)AC |
| Tension crête répétitive à l'état off V _{pk} | — | — | 800 | — | — | 800 |
| Courant minimum de commutation mA | 1 | 0.05 | 35 | 1 | 0.05 | 35 |
| Courant de fuite max à l'état bloqué "OFF" mA | 0.001 | 0.001 | 1.5 | 0.001 | 0.001 | 1.5 |
| Chute de tension max à l'état "ON" V | 0.4 | 1 | 1.6 | 0.4 | 1 | 1.6 |

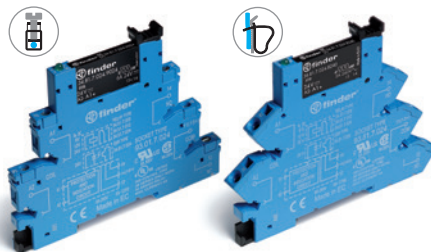
Circuit d'entrée

| | | |
|---------------------------------|----------------------------------|--------------|
| Tension d'alimentation V AC | 230...240 | 230...240 |
| nominale (U _N) V DC | 6 - 24 - 60 - 220 (non polarisé) | — |
| V AC/DC | 110...125 | 110...125 |
| Plage d'utilisation V DC | Voir page 14 | Voir page 14 |
| Courant de commande mA | Voir page 14 | Voir page 14 |
| Tension de relâchement V DC | Voir page 14 | Voir page 14 |

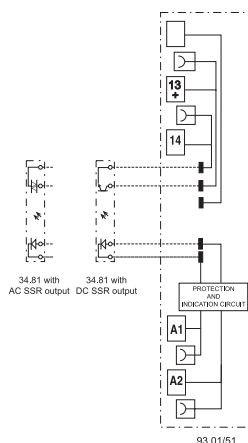
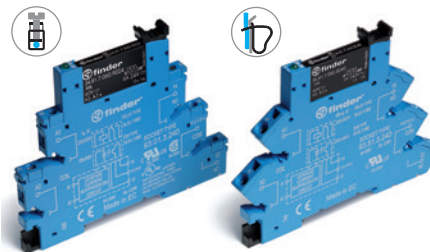
Caractéristiques générales

| | | | | | | |
|------------------------------------------------|-----------|-----------|-------|-----------|-----------|-------|
| Temps de réponse : ON/OFF (entré DC) ms | 0.2/0.6 | 0.04/0.11 | 12/12 | 0.2/0.6 | 0.04/0.11 | 12/12 |
| Rigidité diélectrique entre entrée/sortie V AC | 2500 | | | 2500 | | |
| Température ambiante °C | -20...+55 | | | -20...+55 | | |
| Indice de protection | IP20 | | | IP20 | | |

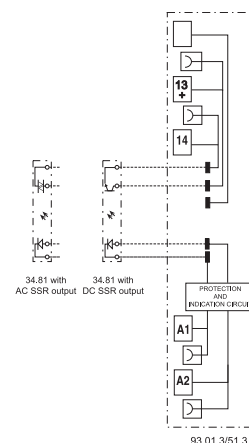
Homologations relais (suivant les types)

**38.81/38.91**

- Circuit de sortie AC ou DC
- Relais statique - Circuit d'entrée DC
- Bornes à cage ou à ressort
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

**38.81.3/38.91.3**

- Circuit supprimant les effets de courant résiduel
- Sortie AC ou DC
- Relais statique - Circuit d'entrée AC ou AC/DC
- Bornes à cage ou à ressort
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)



Interfaces modulaires temporisées
Largeur 6.2 mm

- 1 inverseur 6 A - Relais électromécanique**
- 1 sortie AC ou DC, 2 A - Relais statique**

- Sortie avec relais électromécanique ou statique
- Multifonction
- Alimentation AC et DC
- 4 plages de temps de 0.1s à 6h
- Etrier plastique pour le maintien et l'extraction du relais
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

38.21
Bornes à cage



Pour le schéma d'encombrement voir page 17

Caractéristiques des contacts

| | |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Configuration des contacts | 1 inverseur |
| Courant nominal/Courant max. instantané A | 6/10 |
| Tension nominale/Tension max. commutable V AC | 250/400 |
| Charge nominale en AC1 VA | 1500 |
| Pouvoir de coupure en DC1 : 24/110/220 V A | 6/0.2/0.12 |
| Charge mini commutable mW (V/mA) | 500 (12/10) |
| Matériau des contacts standard | AgNi |

Circuit de sortie

| | | Sortie DC (...9024) | Sortie AC (...8240) |
|-----------------------------------------------|---|---------------------|---------------------|
| Configuration des contacts | — | 1 NO | 1 NO |
| Courant nominal/Courant max. instantané A | — | 6/50 | 2/80 |
| Tension nominale/Tension max. commutable V | — | (24/33)DC | (240/—)AC |
| Tension de commutation V | — | (1.5...33)DC | (12...275)AC |
| Tension crête répétitive à l'état off Vpk | — | — | 800 |
| Courant minimum de commutation mA | — | 1 | 35 |
| Courant de fuite max à l'état bloqué "OFF" mA | — | 0.001 | 1.5 |
| Chute de tension max à l'état "ON" V | — | 0.4 | 1.6 |

Caractéristiques de l'alimentation

| | | |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Tension d'alimentation nominale (U _N) V AC (50/60Hz)/DC | 12 - 24 | 24 |
| Puissance nominale VA/W | 0.5 | 0.5 |
| Plage d'utilisation AC | (0.8...1.1)U _N | (0.8...1.1)U _N |
| DC | (0.8...1.1)U _N | (0.8...1.1)U _N |

Caractéristiques générales

| | |
|------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Temporisations disponibles | (0.1...3)s, (3...60)s, (1...20)min, (0.3...6)h |
| Précision de répétition % | ± 1 |
| Temps de réarmement ms | ≤ 50 |
| Précision d'affichage - fond d'échelle % | 5% |
| Température ambiante °C | -40...+70 |
| Indice de protection | IP 20 |

Homologations relais (suivant les types)

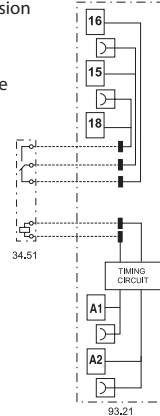


38.21



- 1 inverseur, relais électromécanique
- Alimentation 12 ou 24 V AC/DC
- Bornes à cage
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

- AI:** Temporisé à la mise sous tension
- DI:** Intervalle
- GI:** Impulsion fixe retardé (0.5s)
- SW:** Clignotant à cycle symétrique départ Travail

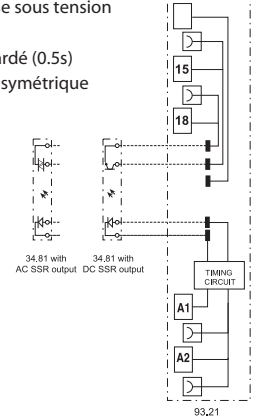


38.21...9024-8240



- Relais statique, sortie AC ou DC
- Alimentation 24 V AC/DC
- Bornes à cage
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

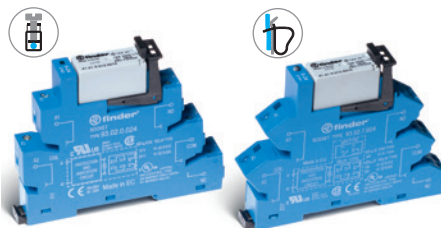
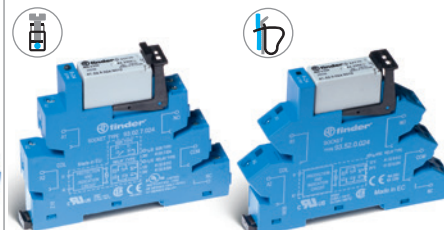
- AI:** Temporisé à la mise sous tension
- DI:** Intervalle
- GI:** Impulsion fixe retardé (0.5s)
- SW:** Clignotant à cycle symétrique départ Travail



Interfaces modulaires à relais électromécanique
Largeur 14 mm
38.01 et 38.11 - 1 inverseur 16 A
38.52 et 38.62 - 2 inverseurs 8 A
Idéal pour l'interfaçage des sorties d'automate

- Alimentation DC sensible ou AC/DC
- Fourni avec circuit de présence tension et protection bobine
- Etrier plastique pour le maintien et l'extraction du relais
- UL Listing (pour la combinaison relais + support)
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

B

38.01/38.11

38.52/38.62


- Bornes à cage ou à ressort
- 1 inverseur, relais électromécanique
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

- Bornes à cage ou à ressort
- 2 inverseurs, relais électromécanique
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

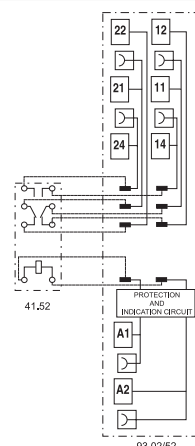
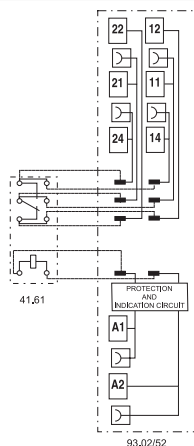
38.01/52

Bornes à cage



38.11/62

Bornes à ressort



* Avec courants >10 A, les bornes des contacts doivent être raccordées en parallèle (21 avec 11, 24 avec 14, 22 avec 12).

Pour le schéma d'encombrement voir page 17

Caractéristiques des contacts

| Configuration des contacts | 1 inverseur | 2 inverseurs |
|-----------------------------------------------|-------------|--------------|
| Courant nominal/Courant max. instantané A | 16*/30 | 8/15 |
| Tension nominale/Tension max. commutable V AC | 250/400 | 250/400 |
| Charge nominale en AC1 VA | 4000 | 2000 |
| Charge nominale en AC15 (230 V AC) VA | 750 | 400 |
| Puissance moteur monophasé (230 V AC) kW | 0,5 | 0,3 |
| Pouvoir de coupure en DC1 : 24/110/220 V A | 16/0,3/0,12 | 8/0,3/0,12 |
| Charge mini commutable mW (V/mA) | 300 (5/5) | 300 (5/5) |
| Matériau des contacts standard | AgNi | AgNi |

Caractéristiques de la bobine

| | | |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Tension d'alimentation nominale (U _N) V AC/DC | 24 - 60 - (110...125) | 24 - 60 - (110...125) |
| V AC | 230...240 | 230...240 |
| V DC | 12 - 24 - 60 - 220 | 12 - 24 - 60 - 220 |
| Puissance nominale AC/DC VA (50 Hz)/W | Voir tableau page 13 | Voir tableau page 13 |
| Plage de fonctionnement AC/DC | 0,8...1,1 | 0,8...1,1 |
| DC | (0,8...1,2)U _N | (0,8...1,2)U _N |
| Tension de maintien AC/DC | 0,6 U _N / 0,6 U _N | 0,6 U _N / 0,6 U _N |
| Tension de relâchement AC/DC | 0,1 U _N / 0,05 U _N | 0,1 U _N / 0,05 U _N |

Caractéristiques générales

| | | |
|--------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Durée de vie mécanique AC/DC cycles | 10 · 10 ⁶ | 10 · 10 ⁶ |
| Durée de vie électrique à pleine charge AC1 cycles | 50 · 10 ³ | 60 · 10 ³ |
| Temps de réponse : excitation/désexcitation ms | 8/10 | 8/10 |
| Isolement entre bobine et contacts (1,2/50 μs) kV | 6 (8 mm) | 6 (8 mm) |
| Rigidité diélectrique entre contacts ouverts V AC | 1000 | 1000 |
| Température ambiante (U _N ≤ 60 V / >60V) °C | -40...+70/-40...+55 | -40...+70/-40...+55 |
| Indice de protection | IP 20 | IP 20 |

Homologations relais (suivant les types)


**Interfacés modulaires à relais statique (SSR)
Une sortie - Largeur 14 mm**

Idéal pour l'interfaçage des sorties d'automate

- Alimentation DC
- Fourni avec circuit de présence tension et protection bobine
- Silencieux, vitesse de commutation élevée et vie électrique importante
- Etrier plastique pour le maintien et l'extraction du relais
- UL Listing (pour la combinaison relais + support)
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

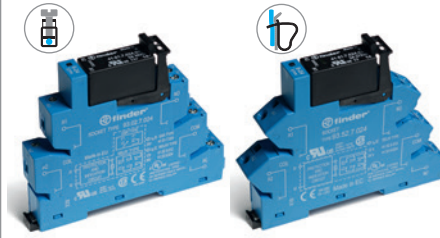
38.31
Bornes à cage



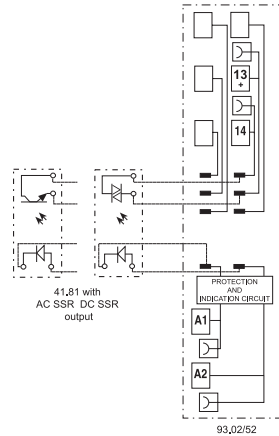
38.41
Bornes à ressort



38.31/38.41



- Bornes à cage ou à ressort
- Circuit de sortie AC ou DC
- Relais statique - Circuit d'entrée DC
- Montage sur rail 35 mm (EN 60715)



Pour le schéma d'encombrement voir page 17

Circuit de sortie

| | | | |
|--------------------------------------------|-----------------|--------------|--------------|
| Configuration des contacts | | 1 NO | 1 NO |
| Courant nominal/Courant max. instantané | A | 5/40 | 3/40 |
| Tension nominale/Tension max. commutable | V | (24/35)DC | (240/—)AC |
| Tension de commutation | V | (1.5...24)DC | (12...275)AC |
| Tension crête répétitive à l'état off | V _{pk} | — | 600 |
| Courant minimum de commutation | mA | 1 | 50 |
| Courant de fuite max à l'état bloqué "OFF" | mA | 0.01 | 1 |
| Chute de tension max à l'état "ON" | V | 0.3 | 1.1 |

Circuit d'entrée

| | | |
|----------------------------|---------|----------------------|
| Tension d'alimentation | V AC/DC | 24 |
| nominale (U _N) | V DC | 12 - 24 |
| Plage d'utilisation | V DC | Voir tableau page 14 |
| Courant de commande | mA | Voir tableau page 14 |
| Tension de relâchement | V DC | Voir tableau page 14 |

Caractéristiques générales

| | | | |
|-------------------------------------------|------|-----------|-------|
| Temps de réponse : ON/OFF (entré DC) | ms | 0.05/0.25 | 12/12 |
| Rigidité diélectrique entre entrée/sortie | V AC | 2500 | |
| Température ambiante | °C | -20...+55 | |
| Indice de protection | | IP20 | |

Homologations relais (suivant les types)



Codification

Relais électromécanique (EMR) - 1 ou 2 inverseurs

Exemple : série 38, interface modulaire à relais, connexion bornes à cage, 1 inverseur, tension bobine 12 V DC sensible.

3 8 . 5 | 1 . 7 . 0 | 1 2 . 0 | 0 | 0 | 5 | 0

A B C D

Série

Type

- 0 = Relais électromécanique 16 A, connexion bornes à cage
- 1 = Relais électromécanique 16 A, connexion bornes à ressort
- 2 = Relais temporisé multifonction (AI, DI, GI, SW), connexion bornes à cage
- 5 = Relais électromécanique, connexion bornes à cage
- 6 = Relais électromécanique, connexion bornes à ressort

Nb. de contacts

- 1 = 1 inverseur, 6 ou 16 A
- 2 = 2 inverseurs, 8 A

Version bobine

- 0 = AC (50/60 Hz)/DC
DC seulement pour version 0.240
- 3 = Circuit supprimant les effets de courant résiduel uniquement en (110...125)V AC/DC - (230...240)V AC
- 7 = DC sensible, seulement pour (6, 12, 24, 48, 60)V
- 8 = AC (50/60 Hz)

Tension nominale bobine

Voir caractéristiques de la bobine

D: Version spéciale

0 = Standard

C: Variante

- 5 = Standard DC
- 6 = Standard AC ou AC/DC

B: Circuit contacts

0 = inverseur

A: Matériau contacts

- 0 = Standard AgNi
- 4 = AgSnO₂
- 5 = AgNi + Au

Versions réalisables : uniquement les combinaisons indiquées sur la même ligne que le type.

| Type | Version bobine | A | B | C | D |
|----------|----------------|-----------|---|---|---|
| 38.01/11 | 7 | 0 - 4 | 0 | 5 | 0 |
| 38.01/11 | 0 - 8 | 0 - 4 | 0 | 6 | 0 |
| 38.51/61 | 7 | 0 - 4 - 5 | 0 | 5 | 0 |
| 38.51/61 | 0 - 3 - 8 | 0 - 4 - 5 | 0 | 6 | 0 |
| 38.52/62 | 7 | 0 - 5 | 0 | 5 | 0 |
| 38.52/62 | 0 - 8 | 0 - 5 | 0 | 6 | 0 |
| 38.21 | 0 | 0 | 0 | 6 | 0 |

Codification

Relais statique (SSR) - Une sortie - Largeur 6.2 & 14 mm

Exemple : série 38, interface modulaire à relais statique sortie 24 V DC - 6A, largeur 6.2 mm, connexion bornes à cage, alimentation 24 V DC.

3 8 . 8 1 . 7 . 0 2 4 . 9 0 2 4

Série

Type

- 21 = Relais temporisé SSR, largeur 6.2 mm, connexion bornes à cage
- 31 = SSR, largeur 14 mm, connexion bornes à cage
- 41 = SSR, largeur 14 mm, connexion bornes à ressort
- 81 = SSR, largeur 6.2 mm, connexion bornes à cage
- 91 = SSR, largeur 6.2 mm, connexion bornes à ressort

Type d'alimentation

- 0 = AC (50/60 Hz)/ DC
DC seulement pour version 0.240
- 3 = Circuit supprimant les effets de courant résiduel uniquement en (110...125)V AC/DC et (230...240)V AC seulement pour SSR
- 7 = DC, seulement pour SSR (6, 24, 60)V

Circuit d'entrée

Voir caractéristiques du circuit d'entrée

Circuit de sortie

- 9024 = 6 A - 24 V DC (38.21, 38.81 & 38.91)
- 9024 = 5 A - 24 V DC (38.31 & 38.41)
- 7048 = 0.1 A - 48 V DC (38.81 & 38.91)
- 8240 = 2 A - 240 V AC (38.21, 38.81 & 38.91)
- 8240 = 3 A - 240 V AC (38.31 & 38.41)

B

Versions réalisables : uniquement les combinaisons indiquées sur la même ligne que le type.

| Type | Circuit d'entrée | Circuit de sortie |
|----------|------------------|--------------------|
| 38.81/91 | 7 | 9024 - 7048 - 8240 |
| 38.81/91 | 0 - 3 | 9024 - 7048 - 8240 |
| 38.31/41 | 0 - 7 | 9024 - 8240 |
| 38.21 | 0 | 9024 - 8240 |

Caractéristiques générales - 1 & 2 inverseurs - Relais électromécanique

Isolement

| | | | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|------|----------|-----|
| Isolement selon EN 61810-1 | tension nominale d'isolement | V | 250 | 400 |
| | tension assignée de tenue aux chocs | kV | 4 | 4 |
| | degré de pollution | | 3 | 2 |
| | catégorie de surtension | | III | III |
| Isolement entre bobine et contacts (1.2/50 μs) | | kV | 6 (8 mm) | |
| Rigidité diélectrique entre contacts ouverts | | V AC | 1000 | |



Isolement entre les bornes d'alimentation de la bobine

| | | |
|------------------------------------------------------|----------------|---|
| Tension assignée de tenue aux chocs (selon EN 61180) | kV (1.2/50 μs) | 2 |
|------------------------------------------------------|----------------|---|

Autres données

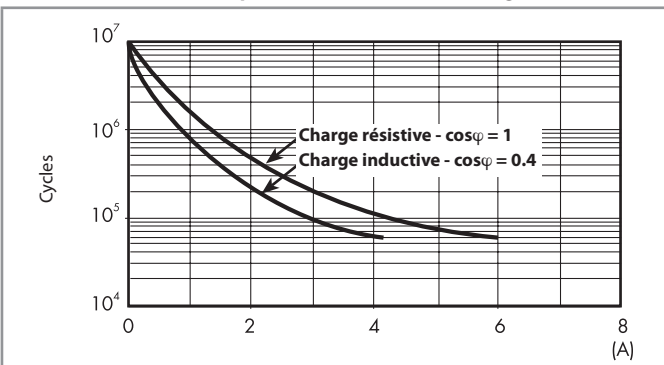
| | | 1 contact 6 A | 1 contact 16 A - 2 contacts 8 A |
|-----------------------------------------------|-------------------|---------------|---------------------------------|
| Rebond à la fermeture des contacts : NO/NC | ms | 1/6 | 2/5 |
| Résistance aux vibrations (10...55)Hz : NO/NC | g | 10/5 | 15/2 |
| Puissance dissipée dans l'ambiance | à vide | W | 0.2 (12 V) - 0.9 (240 V) |
| | à charge nominale | W | 0.5 (12 V) - 1.5 (240 V) |

Bornes

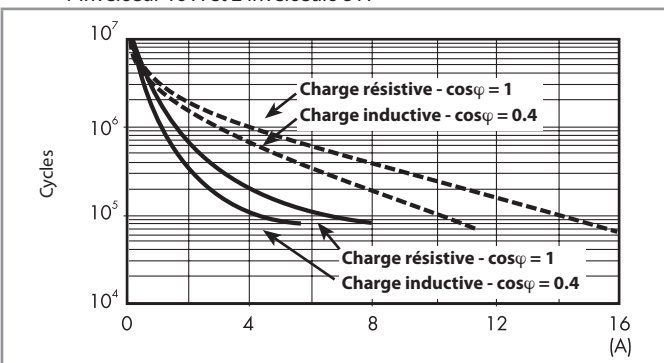
| | | 38.21 / 38.51 | | 38.61 | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|------------|------------|
| Longueur de câble à dénuder | mm | 10 | | 10 | |
|  Couple de serrage | Nm | 0.5 | | — | |
| Capacité de connexion maximale des bornes | mm ² | fil rigide | fil souple | fil rigide | fil souple |
| | | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 | 1 x 2.5 |
| | AWG | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 | 1 x 14 |
| | | 38.01 / 38.52 | 38.11 / 38.62 | | |
| Longueur de câble à dénuder | mm | 10 | | 10 | |
|  Couple de serrage | Nm | 0.5 | | — | |
| Capacité de connexion maximale des bornes | mm ² | fil rigide | fil souple | fil rigide | fil souple |
| | | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 | 1 x 2.5 |
| | AWG | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 | 1 x 14 |
| | | | | | |

Caractéristiques des contacts - 1 et 2 inverseurs - Relais électromécanique

F 38 - Durée de vie électrique (AC) en fonction de la charge, 1 inverseur 6 A

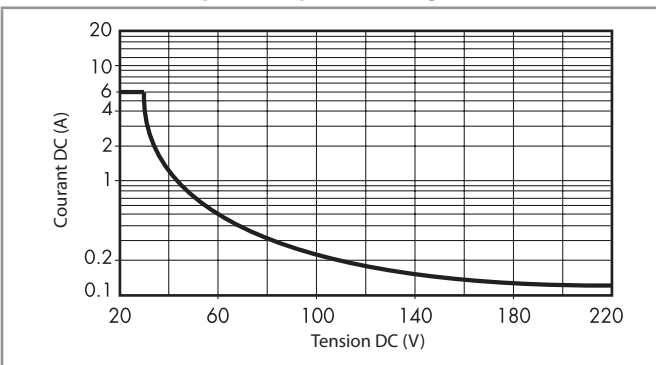


F 38 - Durée de vie électrique (AC) en fonction de la charge, 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A

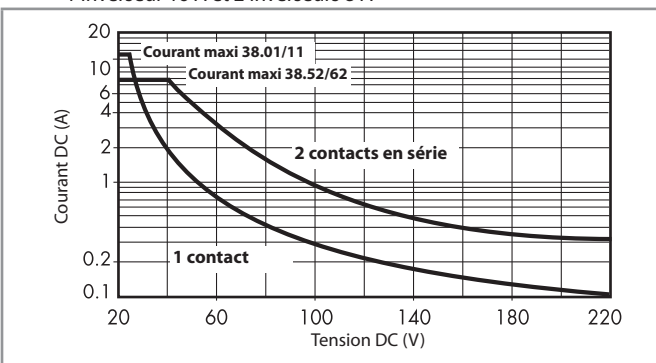


— : 2 inverseurs 8 A
- - - : 1 inverseur 16 A

H 38 - Pouvoir de coupure maxi pour une charge en DC1, 1 inverseur 6 A



H 38 - Pouvoir de coupure maxi pour une charge en DC1, 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A



- La durée de vie électrique pour des charges résistives en DC1 ayant des valeurs de tension et de courant sous la courbe est $\geq 60 \cdot 103$ (1 contact) ou $\geq 80 \cdot 103$ (2 contacts).
- Pour les charges en DC13, le raccordement d'une diode polarité inverse en parallèle avec la charge permet d'obtenir une durée de vie électrique identique à celle obtenue avec une charge en DC1.

Note : le temps de coupure de la charge sera augmenté.

Caractéristiques de la bobine - 1 inverseur 6 A - Relais électromécanique

Données version DC (sensible), 1 inverseur

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| 6 | 7.006 | 4.8 | 7.2 | 35 | 0.2 |
| 12 | 7.012 | 9.6 | 14.4 | 15.2 | 0.2 |
| 24 | 7.024 | 19.2 | 28.8 | 10.4 | 0.3 |
| 48 | 7.048 | 38.4 | 57.6 | 6.3 | 0.3 |
| 60 | 7.060 | 48 | 72 | 7 | 0.4 |
| 220 | 0.240 | 176 | 264 | 4 | 0.9 |

Données version AC/DC, 1 inverseur

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N VA/W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| 12 | 0.012 | 9.6 | 13.2 | 16 | 0.2/0.2 |
| 24 | 0.024 | 19.2 | 26.4 | 12 | 0.3/0.2 |
| 48 | 0.048 | 38.4 | 52.8 | 6.9 | 0.3/0.3 |
| 60 | 0.060 | 48 | 66 | 7 | 0.5/0.5 |
| 110...125 | 0.125 | 88 | 138 | 5(*) | 0.6/0.6(*) |

(*) Valeurs de l'intensité absorbée et de puissance absorbée à $U_N = 125$ V.

Données version AC, prévues pour température ambiante maxi de +70°C

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N VA/W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| (230...240) AC | 8.240 | 184 | 264 | 3 | 0.7/0.3 |

Données version circuit supprimant courant résiduel, 1 inverseur

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N VA/W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| (110...125) AC/DC | 3.125 | 94 | 138 | 8(*) | 1/1(*) |
| (230...240) AC | 3.240 | 184 | 264 | 7(*) | 1.7/0.5(*) |

(*) Valeurs de I absorbée et de puissance absorbée à $U_N = 125$ et 240 V

Circuit supprimant les effets de courant résiduel

Les interfaces série 38 avec circuit supprimant les effets de courant résiduel (code bobine 3 + tension d'alimentation) sont conseillées pour des alimentations de (110...125)V AC et de (230...240)V AC, quand le circuit de sortie ne s'ouvre pas à la coupure de l'alimentation.

La non désexcitation du relais peut être provoquée par la présence d'un courant résiduel dû à la longueur du câble ou à l'utilisation d'automate avec sortie en AC (TRIAC).

Caractéristiques de la bobine - 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A - Relais électromécanique

Données version DC (sensible), 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| 12 | 7.012 | 9.6 | 14.4 | 41 | 0.5 |
| 24 | 7.024 | 19.2 | 28.8 | 19.5 | 0.5 |
| 60 | 7.060 | 48 | 72 | 8 | 0.5 |
| 220 | 0.240 | 176 | 264 | 4 | 0.9 |

Données version AC/DC, 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A

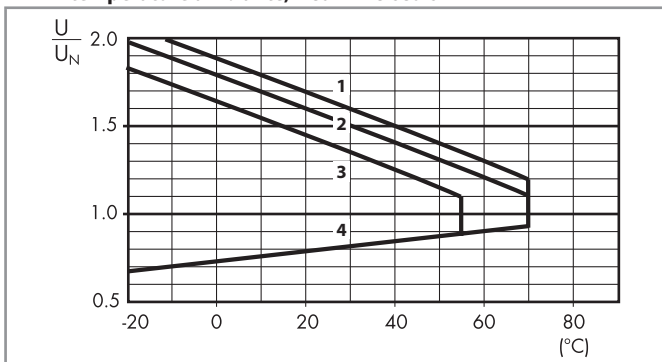
| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| 24 | 0.024 | 19.2 | 26.4 | 20 | 0.5/0.5 |
| 60 | 0.060 | 48 | 66 | 7.1 | 0.5/0.5 |
| 110...125 | 0.125 | 88 | 138 | 4.6 | 0.6/0.6 |

Données version AC, 1 inverseur 16 A et 2 inverseurs 8 A

| Tension nominale U_N V | Code bobine | Plage de fonctionnement | | I nominale absorbée à U_N mA | Puissance absorbée P à U_N VA/W |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | |
| 230...240 | 8.230 | 184 | 264 | 5.3 | 1.2/0.6 |



Caractéristiques de la bobine - 1 et 2 inverseurs - Relais électromécanique

R 38 - Plage de fonctionnement bobine DC en fonction de la température ambiante, 1 et 2 inverseurs



- 1 - Tension max admissible sur la bobine à charge nominale (version DC).
- 2 - Tension max admissible sur la bobine à charge nominale (version AC/DC $U \leq 60$ V).
- 3 - Tension max admissible sur la bobine à charge nominale (version AC/DC $U > 60$ V).
- 4 - Tension mini de fonctionnement avec la bobine à température ambiante.

Caractéristiques générales - Relais statique

| Autres données | | 38.81/38.91 | | 38.31/38.41 | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------|------------|
| Puissance dissipée dans l'ambiance | à vide | W | 0.25 (24 V DC) | 0.5 | |
| | à charge nominale | W | 0.4 | 2.2 (sortie DC) / 3 (sortie AC) | |
| Bornes | | 38.81 | | 38.91 | |
| Longueur de câble à dénuder | mm | 10 | | 10 | |
|  Couple de serrage | Nm | 0.5 | | — | |
| Capacité de connexion maximale des bornes | | fil rigide | fil souple | fil rigide | fil souple |
| | mm ² | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 | 1 x 2.5 |
| | AWG | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 | 1 x 14 |
| | | 38.31 | | 38.41 | |
| Longueur de câble à dénuder | mm | 10 | | 10 | |
|  Couple de serrage | Nm | 0.5 | | — | |
| Capacité de connexion maximale des bornes | | fil rigide | fil souple | fil rigide | fil souple |
| | mm ² | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 | 1 x 2.5 |
| | AWG | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 | 1 x 14 |

Caractéristiques du circuit d'entrée - Relais statique type 38.81 et 38.91 - Largeur 6.2 mm

Données version DC

| Tension nominale U_N V | Code circuit d'entrée | Plage de fonctionnement | | Tension de relâchement U V | Courant de commande I à U_N mA | Puissance absorbée P W |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | | |
| 6 | 7.006 | 5 | 7.2 | 2.4 | 7 | 0.2 |
| 24 | 7.024 | 16.8 | 30 | 10 | 10.5 | 0.3 |
| 60 | 7.060 | 35.6 | 72 | 20 | 6.5 | 0.4 |
| 220 | 0.240 | 176 | 264 | — | 4 | 0.9 |

Données version AC/DC

| Tension nominale U_N V | Code circuit d'entrée | Plage de fonctionnement | | Tension de relâchement U V | Courant de commande I à U_N mA | Puissance absorbée P VA/W |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | | |
| 110...125 | 0.125 | 88 | 138 | 22 | 5.5* | 0.7/0.7 |

(*) Valeurs de I absorbée et de puissance absorbée à $U_N = 125$ V.

Données version circuit supprimant courant résiduel

| Tension nominale U_N V | Code circuit d'entrée | Plage de fonctionnement | | Tension de relâchement U V | Courant de commande I à U_N mA | Puissance absorbée P at U_N W |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | | |
| 110...125 AC/DC | 3.125 | 94 | 138 | 44 | 8(*) | 1/1(*) |
| 230...240 AC | 3.240 | 184 | 264 | 72 | 6.5(*) | 1.6/0.6(*) |

(*) Valeurs de I absorbée et de puissance absorbée à $U_N = 125$ et 240 V.

Circuit supprimant les effets de courant résiduel

Les interfaces série 38 avec circuit supprimant les effets de courant résiduel (code bobine 3 + tension d'alimentation) sont conseillées pour des alimentations de (110...125)V AC et de (230...240)V AC, quand le circuit de sortie ne s'ouvre pas à la coupure de l'alimentation.

La non désexcitation du relais peut être provoquée par la présence d'un courant résiduel dû à la longueur du câble ou à l'utilisation d'automate avec sortie en AC (TRIAC).

Caractéristiques du circuit d'entrée - Relais statique type 38.31 et 38.41 - Largeur 14 mm

Données version DC

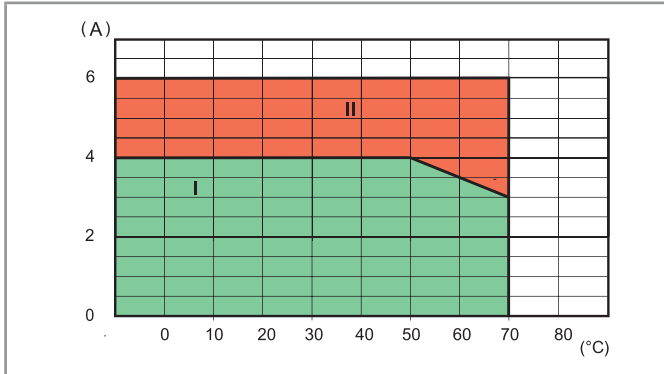
| Tension nominale U_N V | Code circuit d'entrée | Plage de fonctionnement | | Tension de relâchement U V | Courant de commande I à U_N mA | Puissance absorbée P W |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | | |
| 12 | 7.012 | 9.6 | 18 | 5 | 9 | 0.2 |
| 24 | 7.024 | 16.8 | 30 | 5 | 12 | 0.3 |

Données version AC/DC

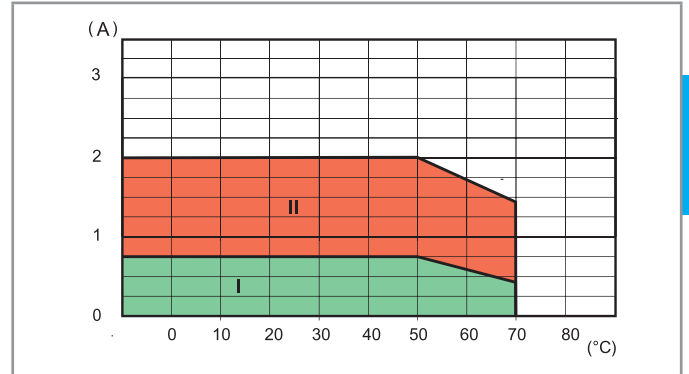
| Tension nominale U_N V | Code circuit d'entrée | Plage de fonctionnement | | Tension de relâchement U V | Courant de commande I à U_N mA | Puissance absorbée P W |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------|----------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| | | U_{min} V | U_{max} V | | | |
| 24 | 0.024 | 16.8 | 30 | 9 | 16.5 | 0.3 |

Caractéristiques du circuit de sortie - Relais statique

L 34-1 - Courant efficace maximum DC en fonction de la température ambiante - 38.x1.x.xxx.9024 (seulement 38.81/91/21)



L 34 - Courant efficace maximum AC en fonction de la température ambiante - 38.x1.x.xxx.8240 (seulement 38.81/91/21)



I : relais statiques installés côte à côte (sans espace entre les supports)

II : relais statiques installés individuellement ou avec un espacement ≥ 9 mm, sans influence significative d'autres composants installés aux alentours


Fréquence de commutation maximale recommandée

(Cycles/Heure, alimenté 50% du temps) à une température ambiante de 50°C, monté individuellement (seulement 38.81/91/21)

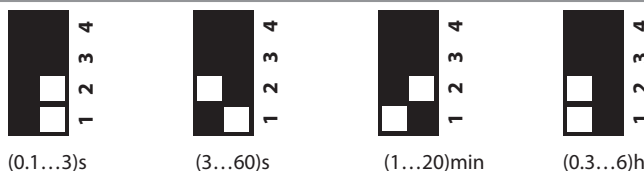
| Charge | 38.x1.x.xxx.9024 | 38.x1.x.xxx.8240 | 38.x1.x.xxx.7048 |
|---------------------------|------------------|------------------|------------------|
| 24 V 6 A DC1 | 180 000 | — | — |
| 24 V 3 A DC L/R = 10 ms | 5000 | — | — |
| 24 V 2 A DC L/R = 40 ms | 3600 | — | — |
| 24 V 1 A DC L/R = 40 ms | 6500 | — | — |
| 24 V 0.8 A DC L/R = 40 ms | 9000 | — | — |
| 24 V 1.5 A DC L/R = 80 ms | 3250 | — | — |
| 230 V 2 A AC1 | — | 60 000 | — |
| 230 V 1.25 A AC15 | — | 3600 | — |
| 48 V 0.1 A DC1 | — | — | 60 000 |

Caractéristiques générales - Interfaces modulaires à relais temporisés




Caractéristiques CEM

| Type d'essai | Normes de référence | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Décharge électrostatique | au contact | EN 61000-4-2 | 4 kV |
| | dans l'air | EN 61000-4-2 | 8 kV |
| Champ électromagnétique par radiofréquence (80 ÷ 1000 MHz) | | EN 61000-4-3 | 10 V/m |
| Transitoires rapides (burst) (5-50 ns, 5 kHz) sur les terminaux d'alimentation | | EN 61000-4-4 | 4 kV |
| Pic de tension (1.2/50 µs) sur les terminaux d'alimentation | mode commun | EN 61000-4-5 | 4 kV |
| | mode différentiel | EN 61000-4-5 | 4 kV |
| Perturbation par radiofréquence de mode commun (0.15 ÷ 80 MHz) sur les terminaux d'alimentation | | EN 61000-4-6 | 10 V |
| Emissions conduites et radiantes | | EN 55022 | Classe B |
| Autres données | EMR | SSR | |
| Puissance dissipée dans l'ambiance | à vide | W 0.1 | 0.1 |
| | à charge nominale | W 0.6 | 0.5 |
| Bornes | 38.21 | | |
| Longueur de câble à dénuder | mm | 10 | |
|  Couple de serrage | Nm | 0.5 | |
| Capacité de connexion maximale des bornes | | fil rigide | fil souple |
| | mm ² | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 | 1 x 2.5 / 2 x 1.5 |
| | AWG | 1 x 14 / 2 x 16 | 1 x 14 / 2 x 16 |

Gamme de temps



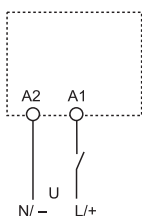
Fonctions

| LED | Alimentation | Contacts NO/Sortie |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|
|  | Non présente | Ouvert |
|  | Présente | Ouvert (temporisation en cours) |
|  | Présente | Fermé |

Raccordements

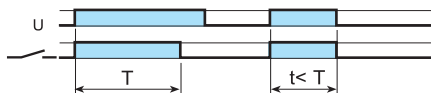
U = Alimentation

 = Contact NO du relais



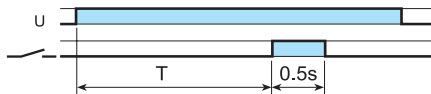
(AI) Temporisé à la mise sous tension

Appliquer la tension (U) à la temporisation en A1 A2. Le contact inverseur du relais se met en position travail à la fin du temps programmé (T). Il revient en position repos à la coupure de l'alimentation de la temporisation.



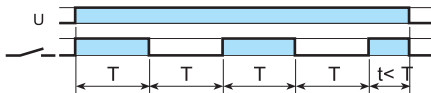
(DI) Intervalle

Appliquer la tension (U) à la temporisation en A1 A2. Dès la mise sous tension, le contact inverseur se met en position travail. Le contact revient au repos à la fin du temps programmé (T).



(GI) Impulsion fixe retardé (0.5s)

Appliquer la tension (U) à la temporisation en A1 A2. L'excitation du relais se produit après que le temps programmé soit fini. Le relais s'ouvre après un temps fixe de 0.5s.

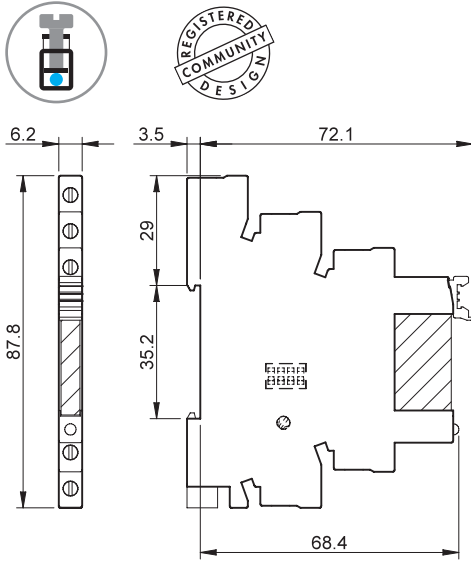


(SW) Clignotant à cycle symétrique départ Travail

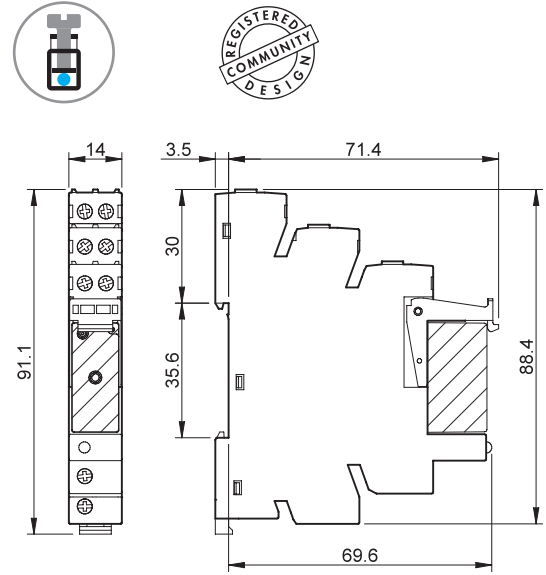
Départ contact en position travail. Le temps de travail réglable (T) est égal au temps de repos. Le clignotement se fait pendant toute la durée d'alimentation de la temporisation.

Schémas d'encombrement

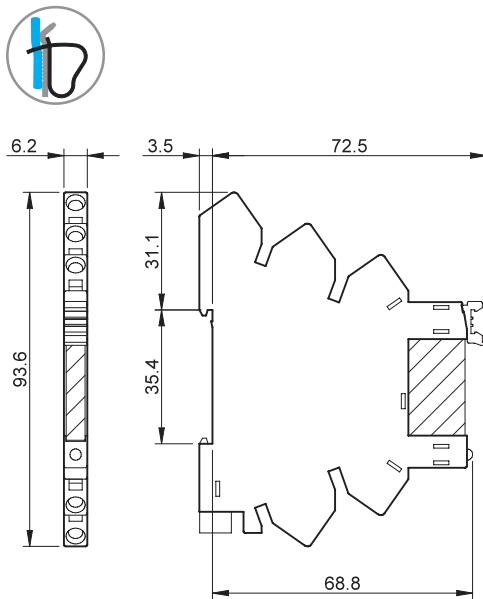
38.21
38.51 / 38.51.3
38.81 / 38.81.3
Bornes à cage



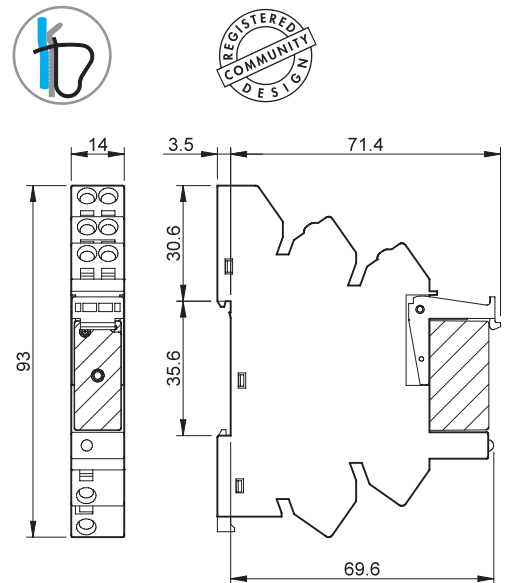
38.01
38.31
38.52
Bornes à cage



38.61 / 38.61.3
38.91 / 38.91.3
Bornes à ressort



38.11
38.41
38.62
Bornes à ressort



B

Combinaisons avec relais électromécanique

Bornes à cage - 1 contact 6 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.51.0.012.0060 | 12 V AC/DC | 34.51.7.012.0010 | 93.01.0.024 |
| 38.51.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 34.51.7.024.0010 | 93.01.0.024 |
| 38.51.0.048.0060 | 48 V AC/DC | 34.51.7.048.0010 | 93.01.0.060 |
| 38.51.0.060.0060 | 60 V AC/DC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.0.060 |
| 38.51.0.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.0.125 |
| 38.51.3.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.3.125 |
| 38.51.3.240.0060 | (230...240)V AC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.3.240 |
| 38.51.7.006.0050 | 6 V DC | 34.51.7.005.0010 | 93.01.7.024 |
| 38.51.7.012.0050 | 12 V DC | 34.51.7.012.0010 | 93.01.7.024 |
| 38.51.7.024.0050 | 24 V DC | 34.51.7.024.0010 | 93.01.7.024 |
| 38.51.7.048.0050 | 48 V DC | 34.51.7.048.0010 | 93.01.7.060 |
| 38.51.7.060.0050 | 60 V DC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.7.060 |
| 38.51.0.240.0060 | 220 V DC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.0.240 |
| 38.51.8.240.0060 | (230...240)V AC | 34.51.7.060.0010 | 93.01.8.240 |

Bornes à ressort - 1 contact 6 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.61.0.012.0060 | 12 V AC/DC | 34.51.7.012.0010 | 93.51.0.024 |
| 38.61.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 34.51.7.024.0010 | 93.51.0.024 |
| 38.61.0.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 34.51.7.060.0010 | 93.51.0.125 |
| 38.61.3.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 34.51.7.060.0010 | 93.51.3.125 |
| 38.61.3.240.0060 | (230...240)V AC | 34.51.7.060.0010 | 93.51.3.240 |
| 38.61.7.012.0050 | 12 V DC | 34.51.7.012.0010 | 93.51.7.024 |
| 38.61.7.024.0050 | 24 V DC | 34.51.7.024.0010 | 93.51.7.024 |
| 38.61.0.240.0060 | 220 V DC | 34.51.7.060.0010 | 93.51.0.240 |
| 38.61.8.240.0060 | (230...240)V AC | 34.51.7.060.0010 | 93.51.8.240 |

Bornes à cage - 1 contact 16 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.01.7.012.0050 | 12 V DC | 41.61.9.012.0010 | 93.02.7.024 |
| 38.01.7.024.0050 | 24 V DC | 41.61.9.024.0010 | 93.02.7.024 |
| 38.01.7.060.0050 | 60 V DC | 41.61.9.060.0010 | 93.02.7.060 |
| 38.01.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 41.61.9.024.0010 | 93.02.0.024 |
| 38.01.0.060.0060 | 60 V AC/DC | 41.61.9.060.0010 | 93.02.0.060 |
| 38.01.0.125.0060 | 125 V AC/DC | 41.61.9.110.0010 | 93.02.0.125 |
| 38.01.0.240.0060 | 220 V DC | 41.61.9.110.0010 | 93.02.0.240 |
| 38.01.8.230.0060 | 230 V AC | 41.61.9.110.0010 | 93.02.8.230 |

Bornes à ressort - 1 contact 16 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.11.7.012.0050 | 12 V DC | 41.61.9.012.0010 | 93.52.7.024 |
| 38.11.7.024.0050 | 24 V DC | 41.61.9.024.0010 | 93.52.7.024 |
| 38.11.7.060.0050 | 60 V DC | 41.61.9.060.0010 | 93.52.7.060 |
| 38.11.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 41.61.9.024.0010 | 93.52.0.024 |
| 38.11.0.060.0060 | 60 V AC/DC | 41.61.9.060.0010 | 93.52.0.060 |
| 38.11.0.125.0060 | 125 V AC/DC | 41.61.9.110.0010 | 93.52.0.125 |
| 38.11.0.240.0060 | 220 V DC | 41.61.9.110.0010 | 93.52.0.240 |
| 38.11.8.230.0060 | 230 V AC | 41.61.9.110.0010 | 93.52.8.230 |

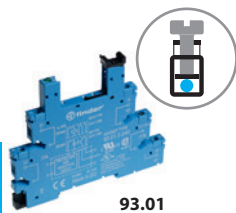
Bornes à cage - 2 contacts 8 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.52.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 41.52.9.024.0010 | 93.02.0.024 |
| 38.52.0.060.0060 | 60 V AC/DC | 41.52.9.060.0010 | 93.02.0.060 |
| 38.52.0.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 41.52.9.110.0010 | 93.02.0.125 |
| 38.52.7.012.0050 | 12 V DC | 41.52.9.012.0010 | 93.02.7.024 |
| 38.52.7.024.0050 | 24 V DC | 41.52.9.024.0010 | 93.02.7.024 |
| 38.52.7.060.0050 | 60 V DC | 41.52.9.060.0010 | 93.02.7.060 |
| 38.52.0.240.0060 | 220 V DC | 41.52.9.110.0010 | 93.02.0.240 |
| 38.52.8.230.0060 | (230...240)V AC | 41.52.9.110.0010 | 93.02.8.230 |

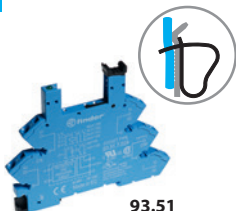
Bornes à ressort - 2 contacts 8 A

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.62.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 41.52.9.024.0010 | 93.52.0.024 |
| 38.62.0.060.0060 | 60 V AC/DC | 41.52.9.060.0010 | 93.52.0.060 |
| 38.62.0.125.0060 | (110...125)V AC/DC | 41.52.9.110.0010 | 93.52.0.125 |
| 38.62.7.012.0050 | 12 V DC | 41.52.9.012.0010 | 93.52.7.024 |
| 38.62.7.024.0050 | 24 V DC | 41.52.9.024.0010 | 93.52.7.024 |
| 38.62.7.060.0050 | 60 V DC | 41.52.9.060.0010 | 93.52.7.060 |
| 38.62.0.240.0060 | 220 V DC | 41.52.9.110.0010 | 93.52.0.240 |
| 38.62.8.230.0060 | (230...240)V AC | 41.52.9.110.0010 | 93.52.8.230 |

B



93.01




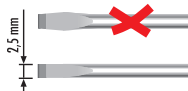
93.51

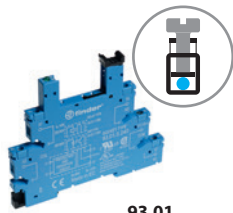


93.02

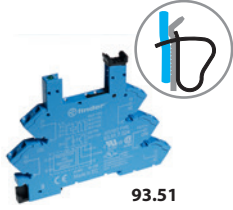


93.52

Homologations
(suivant les types) :
 Combinaison
relais/support




93.01

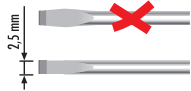


93.51

Homologations
(suivant les types) :



Combinaison
relais/support



Combinaisons avec relais statique - Largeur 6.2 mm

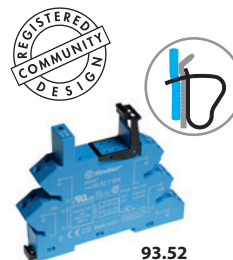
Bornes à cage

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.81.7.006.xxxx | 6 V DC | 34.81.7.005.xxxx | 93.01.7.024 |
| 38.81.7.024.xxxx | 24 V DC | 34.81.7.024.xxxx | 93.01.7.024 |
| 38.81.7.060.xxxx | 60 V DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.01.7.060 |
| 38.81.0.125.xxxx | (110...125)V AC/DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.01.0.125 |
| 38.81.0.240.xxxx | 220 V DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.01.0.240 |
| 38.81.3.125.xxxx | (110...125)V AC/DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.01.3.125 |
| 38.81.3.240.xxxx | (230...240)V AC | 34.81.7.060.xxxx | 93.01.3.240 |

Bornes à ressort

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.91.7.006.xxxx | 6 V DC | 34.81.7.005.xxxx | 93.51.7.024 |
| 38.91.7.024.xxxx | 24 V DC | 34.81.7.024.xxxx | 93.51.7.024 |
| 38.91.7.060.xxxx | 60 V DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.51.7.060 |
| 38.91.0.125.xxxx | (110...125)V AC/DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.51.0.125 |
| 38.91.0.240.xxxx | 220 V DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.51.0.240 |
| 38.91.3.125.xxxx | (110...125)V AC/DC | 34.81.7.060.xxxx | 93.51.3.125 |
| 38.91.3.240.xxxx | (230...240)V AC | 34.81.7.060.xxxx | 93.51.3.240 |

Exemple : .xxxx
.9024
.7048
.8240



93.52

Homologations
(suivant les types) :



Combinaison avec relais statique - Largeur 14 mm

Bornes à cage

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.31.0.024.xxxx | 24 V AC/DC | 41.81.7.024.xxxx | 93.02.0.024 |
| 38.31.7.012.xxxx | 12 V DC | 41.81.7.012.xxxx | 93.02.7.024 |
| 38.31.7.024.xxxx | 24 V DC | 41.81.7.024.xxxx | 93.02.7.024 |

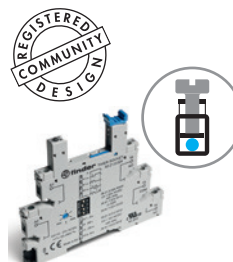
Bornes à ressort

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.41.0.024.xxxx | 24 V AC/DC | 41.81.7.024.xxxx | 93.52.0.024 |
| 38.41.7.012.xxxx | 12 V DC | 41.81.7.012.xxxx | 93.52.7.024 |
| 38.41.7.024.xxxx | 24 V DC | 41.81.7.024.xxxx | 93.52.7.024 |

SSR / EMR & Combinaisons pour interface temporisée

Bornes à cage

| Code | Tension d'alimentation | Type de relais | Type de support |
|------------------|------------------------|------------------|-----------------|
| 38.21.0.012.0060 | 12 V AC/DC | 34.51.7.012.0010 | 93.21.0.024 |
| 38.21.0.024.0060 | 24 V AC/DC | 34.51.7.024.0010 | 93.21.0.024 |
| 38.21.0.024.xxxx | 24 V AC/DC | 34.81.7.024.xxxx | 93.21.0.024 |

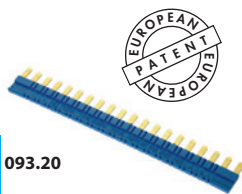


93.21

Homologations
(suivant les types) :



Accessoires



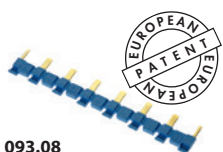
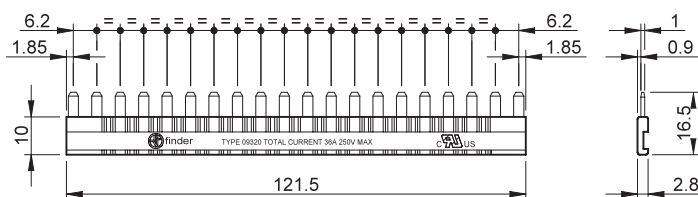
093.20

B

Homologations
(suivant les types) :

| | | | |
|---------------------------------------------------|---------------|-----------------|------------------|
| Peigne à 20 broches pour 38.21/51/61/81/91 | 093.20 (bleu) | 093.20.0 (noir) | 093.20.1 (rouge) |
| Valeurs nominales | 36 A - 250 V | | |

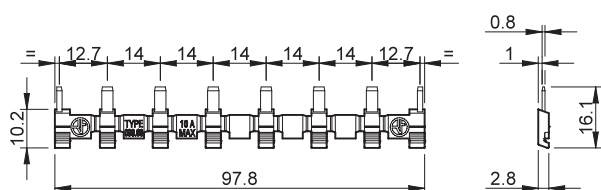
* Capacité maximale du peigne. Chaque pôle ne doit pas dépasser 6 A, limite de l'interface à laquelle il est connecté.



093.08

Homologations
(suivant les types) :

| | | | |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----------------|------------------|
| Peigne à 8 broches pour 38.01/11/31/41/52/62 | 093.08 (bleu) | 093.08.0 (noir) | 093.08.1 (rouge) |
| Valeurs nominales | 10 A - 250 V | | |



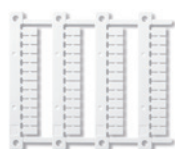
093.01

| | |
|-----------------------------|--------|
| Séparateur plastique | 093.01 |
|-----------------------------|--------|

2 mm d'épaisseur; il est utilisé d'un côté et de l'autre d'un groupe d'interfaces modulaires.

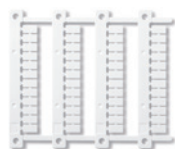
Peut être utilisé comme séparateur optique, mais il doit être utilisé obligatoirement pour :

- séparer des groupes d'interfaçage d'automate avec des tensions d'alimentation différentes selon VDE 0106-101
- protéger l'embout des peignes qui ont été coupés pour avoir un nombre de pôles inférieur à 20.



093.48

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Plaque d'étiquettes d'identification pour types 38.21/51/61/81/91, plastique, 48 étiquettes, 6 x 10 mm | 093.48 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|



060.48

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Plaque d'étiquettes d'identification pour types 38.01/11/31/41/52/62, plastique, 48 étiquettes 6 x 12 mm pour imprimante à transfert thermique CEMBE | 060.48 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|